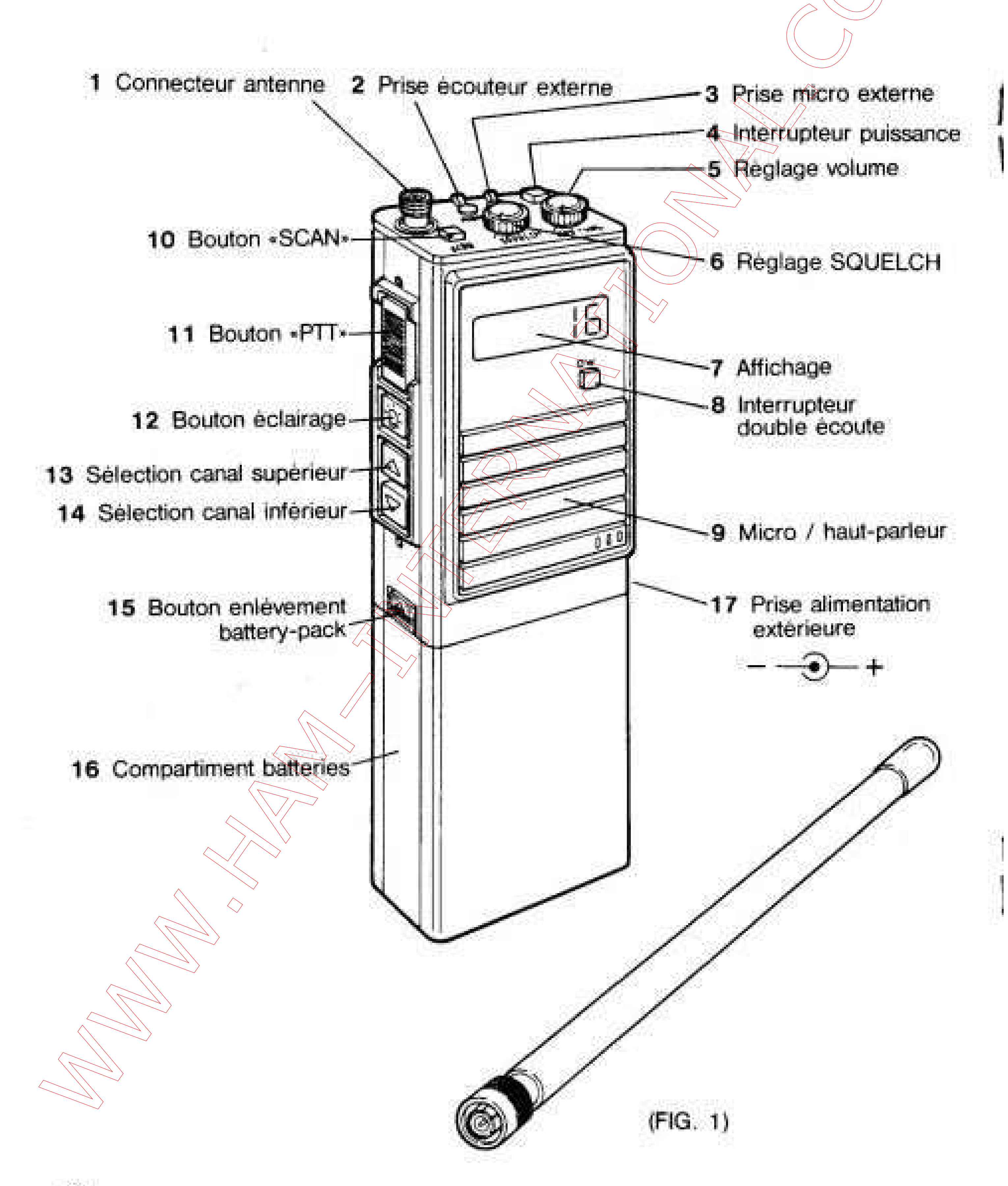
HAM INTERNATIONAL

PORTASCAN 40 - FM



OPERATION MANUAL / MODE D'EMPLOI / HANDLEIDING

MODE D'EMPLOI



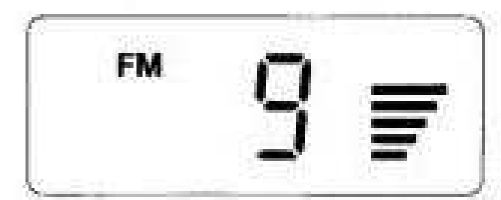
(FIG. 1)

description générale

Le **PORTASCAN 40-FM** est un émetteur-récepteur portable à microprocesseur. Cet appareil très compact et léger dispose de 40 canaux en mode FM. La petite antenne le rend excessivement utile pour l'extérieur.
L'affichage des canaux se fait par cristaux liquides (LCD) et le choix des canaux est très facile par des boutons-poussoir.
L'alimentation de votre **PORTASCAN** est assurée par 9 piles 1,5 V ou un set de batteries NiCd (en option).
Une lampe témoin vous informe de l'état des batteries. Un éclairage de l'affichage permet aussi l'utilisation dans l'obscurité.

fontionnement et description

1. Connecteur pour antenne : un connecteur TNC permet l'utilisation d'une antenne en caoutchouc. Utilisez toujours l'antenne qui est fournie avec l'appareil.
2. La prise pour écouteur externe vous permet de brancher un écouteur supplémentaire ou un casque.
3. Prise pour micro externe : le micro/haut-parleur externe est disponible en option chez votre revendeur.
4. Interrupteur puissance : permet de choisir une puissance de sortie de 0,5W ou 4W. Le **PORTASCAN** se trouve toujours en position 4W (affichage H) quand on l'allume.
5. ON/OFF-VOLUME : contrôle le niveau du haut-parleur et permet également l'allumage ON/OFF du TX.
6. Contrôle squelch : utilisé pour éliminer le bruit de fond en l'absence de signal d'entrée.
7. Affichage multi-fonction LCD : vous donne toutes les informations nécessaires
   - canal
   - FM : mode FM
   - TX : émission
   - batt : tension des batteries trop basse
   - DW : double écoute
   - scan : balayage des canaux
   - indication de la puissance du signal.



(FIG. 2)

8. Bouton double écoute : fonctionnement voir plus loin.

9. Micro/haut-parleur.

10. Bouton «SCAN» : permet de balayer les canaux. Le balayage s'arrête dès que l'appareil trouve un canal occupé.

11. Bouton PTT : pressez le bouton pour transmettre votre message. L'affichage indique «TX» pendant l'émission.

12. Bouton pour l'éclairage de l'écran.

13. Bouton poussoir pour sélectionner les canaux supérieurs. Presser pendant 1 seconde. Les canaux s'allumeront par ordre croissant l'un aprés l'autre.

14. Bouton poussoir pour sélectionner les canaux inférieurs. Presser pendant 1 seconde. Les canaux s'allumeront par ordre décroissant l'un aprés l'autre. Par la fonction de double écoute, le bouton poussoir canaux sup./inf. doit être utilisé pour la sélection des canaux principaux.

15. Bouton pour enlever le compartiment des batteries.

16. Compartiment batteries.

17. Prise pour alimentation extérieure 10,5V - 13,8V. En branchant une alimentation extérieure, les batteries sont coupés automatiquement. Veuillez bien respecter la polarité.

– +

(FIG. 2A)

mode d'emploi

1. Connectez convenablement l'antenne en caoutchouc livré en accessoire.
2. Allumez l'appareil par le bouton ON/OFF et réglez le niveau sonore en réception. Utilisez le bouton squelch pour éliminer le bruit de fond en l'absence de signal d'entrée.
3. Sélectionnez le canal choisi par le bouton (▲) ou (▼). À la réception d'un signal la puissance relative de réception sera affichée.
4. Fonction double écoute : votre **PORTASCAN** est prévu d'une fonction double écoute qui permet de surveiller 2 canaux simultanément.
   Le mode double écoute fonctionne avec 2 canaux de réception : 2 secondes pour le canal principal et 150 millisecondes pour le canal d'écoute.

   Même si le canal principal est en train de recevoir un signal d'entrée, la double écoute fonctionnera d'une manière continue jusqu'à ce que le bouton PTT ou double écoute soit de nouveau pressé.

   À la réception d'un signal d'entrée sur le canal d'écoute, l'action de la fonction double écoute s'arrête sur le canal d'écoute et revient 3 secondes aprés la fin du signal d'entrée.

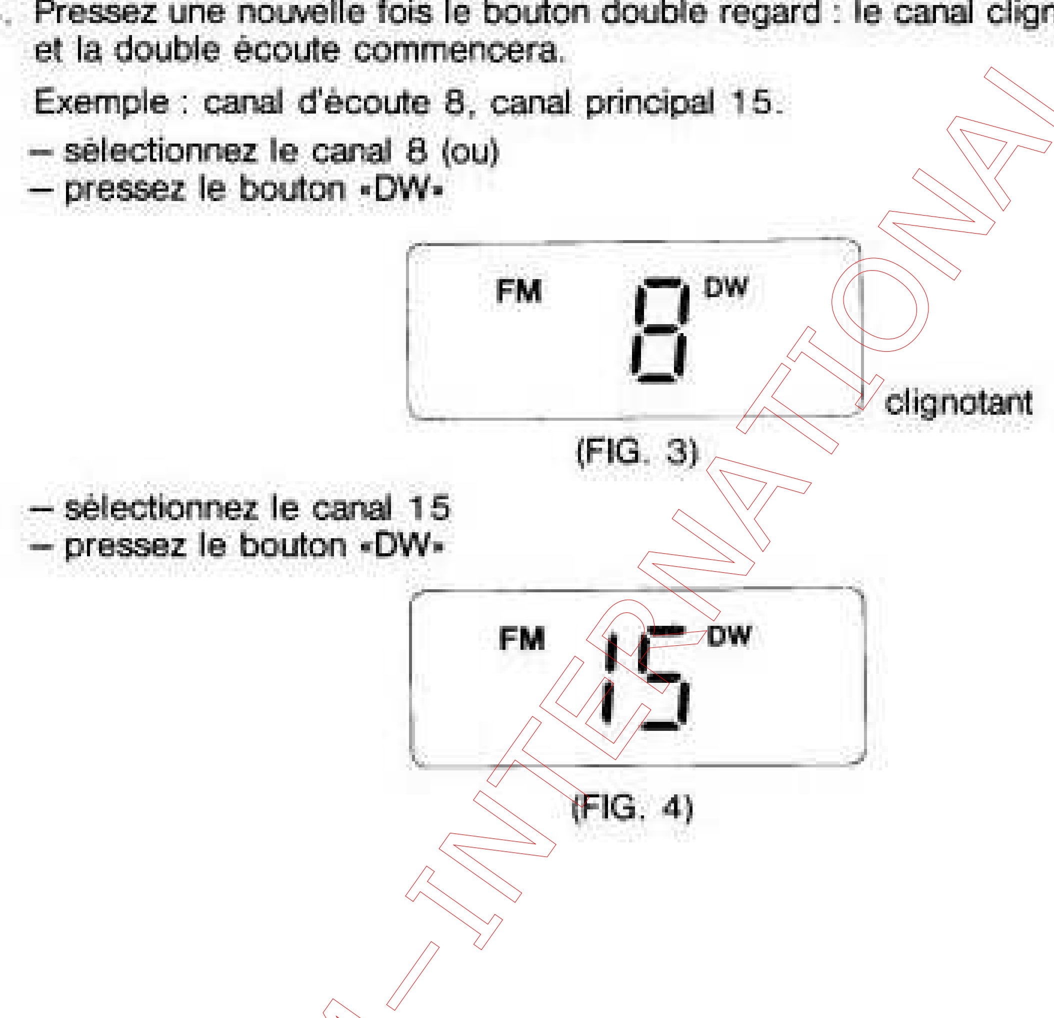
   Si durant le mode double écoute on presse le bouton PTT, le mode double écoute est annulé et l'affichage reste sur le canal principal.

Sélection du canal principal et canal d'écoute durant le mode double écoute

1. Sélectionnez le canal d'écoute désiré à l'aide du bouton canal up/down.
2. Pressez le bouton double écoute : l'indicateur «DW» apparaîtra et le canal double écoute commencera à clignoter sur l'affichage LCD.
3. Sélectionnez le canal principal désiré à l'aide du bouton canal up/down.
4. Pressez une nouvelle fois le bouton double regard : le canal clignotant s'arrêtera et la double écoute commencera.

   Exemple : canal d'écoute 8, canal principal 15.

   – sélectionnez le canal 8 (ou)
   – pressez le bouton «DW»



(FIG. 3)

– sélectionnez le canal 15
– pressez le bouton «DW»

(FIG. 4)

remplacement des batteries

L'indication «Batt» sur l'affichage nous avertit que les batteries doivent être remplacées. Utilisez 9 batteries «AA» ou 10 batteries rechargeables.
Ne jamais exposer les batteries à des températures trop élevées !!!.

(FIG. 5)